

Compétences du socle commun

- o S'exprimer à l'oral comme à l'écrit dans un vocabulaire approprié et précis
- o Lire avec aisance (à haute voix ou silencieusement) un texte
- o Repérer des effets de choix formels (emploi de certains mots, utilisation d'un niveau de langue)
- o Rédiger un texte d'une quinzaine de lignes en utilisant ses connaissances en vocabulaire et en grammaire
- o Maîtriser quelques relations de sens entre les mots

Objectifs spécifiques :

- o Détourner des dictons
- o Détourner des expressions
- o Employer des mots polysémiques à « contre-sens » de son contexte
- o Utiliser des rimes riches en décomposant des mots
- o Substituer un mot par un autre de sonorité très proche

Matériel

Pour chaque élève : la fiche du ou des ateliers qui seront faits lors de la séance - dictionnaires à disposition
Pour la classe : rien de particulier

Séance 10 : Découper, associer les mots constituant des expressions, des dictons

Durée : 60'

Phases	Durée, organisation	Activité des élèves :	Activité de l'enseignant :
1 Présentation des ateliers	10' Oral	Présentation des ateliers : Atelier 1 : Détourner des dictons, des expressions. Changer un mot dans une expression, le remplacer par un mot de sonorité proche et donner un nouveau sens à l'expression. Atelier 2 : Découper et associer les mots d'expressions de la langue française. En donner la nouvelle définition Atelier 3 : Employer des mots polysémiques à contre-sens de leur contexte Atelier 4 : Utiliser des rimes riches créées à partir de la section de l'un des mots, le nouveau conservant du sens. Atelier 5 : Substituer un mot par un autre de sonorité proche	



2 Création	20' par atelier Par binômes ou individuel	Créer en suivant les instructions sur les fiches des ateliers. Possibilité de passer sur 1 seul atelier, ou de tourner sur chacun, au cours de plusieurs séances.	Circuler dans les différents ateliers, s'assurer que les consignes ont bien été comprises, que les contraintes sont bien respectées. On ne cherche pas à ce que les élèves soient productifs d'un point de quantitatif, c'est vraiment la qualité qui est recherchée.
3 Lecture	5' à 10' Oral	Lecture de productions particulièrement réussies par des volontaires. Verbaliser les effets recherchés, les intentions mises derrière les mots.	

Exemples

L'expression	Ce qu'elle veut dire
Nos têtes à tête deviennent des torts à tort .	On n'a pas utilisé « corps à corps ». Il s'agit d'une dispute
J'ai besoin de me dégaudir le cœur .	
Avoir un poil dans l'lapin .	Pour parler d'un lapin paresseux.

A ton tour, transforme des dictons et des proverbes puis explique ce qu'ils veulent dire. On doit reconnaître l'expression de départ après ta transformation

L'hirondelle ne fait pas le printemps - Et chaque jour suffit sa peine - Après la pluie vient le beau temps - Il vaut mieux être seul que mal accompagné - Jeu de mains, jeu de vilains - L'argent ne fait pas le bonheur - La fin justifie les moyens - La nuit, tous les chats sont gris - La nuit porte conseil - La vérité sort de la bouche des enfants - Le malheur des uns fait le bonheur des autres - Les bons comptes font les bons amis - Les jours se suivent et ne se ressemblent pas - Les yeux sont les miroirs de l'âme - Mieux vaut prévenir que guérir - Ne rends pas la peau de l'ours avant de l'avoir tué - Qui sème le vent récolte la tempête - Plus on est de fous, plus on rit - Quand on parle du loup, on en voit la queue.

Exemples

L'expression utilisée	L'expression formée	Ce qu'elle veut dire
Voir la vie en rose	Voir la vie en prose	Se dit d'un poète qui aime ce qu'il fait.
prendre le taureau par les cornes	J'ai pris le taureau et y ai mis les formes	Attaquer un problème et le résoudre de manière diplomatique.

A ton tour, transforme des expressions afin d'en former de nouvelles. Explique ce qu'elles veulent dire à présent.

pour une bouchée de pain - avoir l'estomac dans les talons - l'erreur est humaine - remuer le couteau dans la plaie - entrer comme dans un moulin - se battre contre des moulins à vent - donner sa langue au chat - voler de ses propres ailes - prendre sous son aile - se serrer les coudes - à cœur vaillant rien d'impossible - donner un coup de pouce - œil pour œil, dent pour dent - dominer de la tête et des épaules - triste comme un jour sans pain - parler dans sa barbe - avoir une faim de loup - avoir une idée derrière la tête - être copains comme cochons - mentir comme un arracheur de dents - aller se faire cuire un œuf - mettre du beurre dans les épinards - pousser comme un champignon - avoir une faim de loup - ne pas perdre une seconde - vivre d'amour et d'eau fraîche - annoncer la couleur - avoir du bol.

Exemples

L'expression

L'ampoule de mon pied m'a éclairé toute la nuit.

Un ancien à la voix aussi profonde que les rides de son visage.

A ton tour, utilise des mots de cette liste afin de construire des vers dans lequel tu devras mêler les deux sens qu'ils peuvent avoir.

Des mots polysémiques :

souris, chausson, ampoule, aiguille, ligne, bouton, bise, quartier, couverture, carte, feuille, trombone, lame, tableau, baguette, flûte, billet, caisse, aile, éclair, pointe, croissant, mousse, palais, entrée, numéro, plateau, essai, place, plage, note, glace, créneau, programme, addition, serveur, portail, site, moniteur, virus, console, tableau, carte, billet, pièce, rayon/dresser, pousser, glisser/unique, frais, drôle, creux, gauche, aigu, faible, curieux

Des mots possédant un sens figuré :

feu, bouchon, créneau, artère, cœur, source, mine, pluie, fleuve, montagne, torrent, mur, film, clé, parenthèse, fourchette, chaîne, grain, carrefour, siège, étoile, tornade, cyclone/clair, sombre, chaud, froid, droit, profond/creuser, dévorer, se plonger, cordes.

Exemples

L'expression

Un peu plus tard sur mon chemin j'ai rencontré la **tendresse**
Ce qui reste de l'amour derrière les barrières que le **temps dresse**

A ton tour, utilise ces mots, ces rimes riches en les glissant dans des vers. Elles doivent être en **fin de vers** (rimes), Attention au **rythme** de tes vers (leur nombre de pieds) !

le matin	m'atteind(s)	sentiment	sans, tu mens
sac à dos	cadeau / ado	les mots sont...	l'émotion
des vies	dévie(nt)	bonheur	bonne heure
tendresse	temps dresse	s'empile	cent/sans pile
mercerie	la mère se rit	dès demain	des deux mains
merveille	la mère veille	cents ans	s'entend
personne	le père sonne	la porte	l'apporte(nt)
décembre	descendre / des cendres		

Exemples

L'expression

On vient de se faire « la brise ». J'ai voulu lui faire la lise, elle m'a mis un vent...

A ton tour, utilise des mots de cette liste afin de construire phrases dans lesquelles tu vas jouer sur le sens des mots qui se ressemblent.

lise/brise, bosse/brosse, foin/loin, mère/mare, pile/pâte, vide/vite,
poisson/poison, pain/patin, désert/dessert, coussin/cousin,
tous/tonus, pair/paire, trac/trace, cour/cours/court,
mouette/muette, pin/pain, sale/salle, carte/tarte, seine/chaîne,
chaîne/cher, père/mère, père/pelle/peine, lapin/sapin,
lune/dune, poil/toile/voile, soir/noir/loir, ventre/centre,
choix/voie, penser/panser/passer, soi/soie, main/pain/lin/pin,
lente/menthe/pente/rente/tente/tante/vente, rien/lien, nuits/puits,
doigt/quoi/roi/mois/toit/pois/poids/soie/noix, haut/chaud, foire/fois,
puits/pluie, pain/plein, pain/patin, toit/trois, allée/année,
côté/noté, vite/vitre, poche/proche, balade/malade,
plaindre/peindre, rend compte/rencontre, Paris/pari, toit/toi/trois,
aile/elle, moi/mois